

KÄÄNNÖKSET JA TULKKAUKSET:

(simultaani ja konsekutiivi) ruotsi-suomi-norja: kääntäjä-tulkki **BIRGITTA LEHTINEN**, p. 016-347155, työ: 016-3301232.

SELVIITYMISOPAS

HEI! Tässä vaiheessa onkin jo varmaan kaikille tuttua, että tekeillä on selviytymisopas Pieni- ja Isokenkäiset ry:n jäsenille. Marraskuun aikana postitettiin kysely, jonka tulokset ovat osa kyseistä selviytymisopasta. Kyselyä lähetettiin 814 kpl, ja vastauksia sain 357 kpl. Vastausprosentti on siis 44. Haluaisin kiittää teitä kaikkia, jotka vastasitte, sillä jokainen vastaus on äärimmäisen tärkeä kokonaisuutta ajatellen. Hyvää alkanutta vuosituhatta! Terveisin

MARIA LINDBLOM

KUTEN HUOMAAT TÄTÄ LEHTÄÄ TUTKIESSASI, sen keskellä on kolme lehteä pelkkää selviytymisopasasiaa. Opasta tehdään erikoiskokoisen nuoren elämän helpottamiseksi. Tutustu näihin sivuihin, irrota kaksi sisintä lehteä, joista saat sekä kirjepaperin että kuoren vastaustasi varten. VASTATESSASI KÄYTÄ KUNKIN KOHDAN VIITENUMEROITA! Nido tai teippaa vastauskuori kiinni ja lähetä se 31.3.2000 mennessä ilman postimerkkiä, sillä yhdistys maksaa postimaksun. ÄLÄ JÄTÄ OSALLISTUMATTA YHTEISEEN PROJEKTIIMME!

ISOT JA PITKÄT MIEHET

Markkinointitutkintoa suorittava Riitta Räsänen lähetti yhdistyksemme kautta kyselyn pääkaupunkiseudulla asuville pitkille ja isoille miesjäsenille näiden mahdollisuuksista löytää sopivia vaatteita ja jalkineita. Kyselyitä lähti 79 kpl. Vastauksia tuli 41 kpl, joten vastausprosentti on 51,9. Vastanneiden kesken arvottiin palkinto: mittatilauspaita, jonka voitti Sakari Arvela. Riitta Räsänen kiittää kaikkia vastanneita osallistumisesta. Toivotamme Riitalle onnea opinnoissa!

HUIPPU-URHEILIJA JOUKOSSAMME

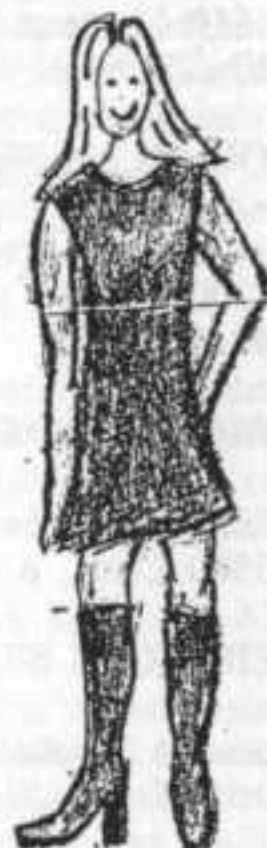
Yhdistyksemme hallituksen varajäsen, **IILJA IGNATIEW** on voittanut elinsiirtourheilijoiden MM-kisoissa kaksi kultaa ja kaksi hopeaa. Hyvä, Iija! Hei, hei, hei!

KIRJEENVAIHTOON HALUTAAN

Olen 23-vuotias tyttö Helsingistä, pituus 179 cm. Kaipaisin kaveria aerobiciin, shoppailemaan, bailaamaan... Eli kaikki noin 20-30 vuotiaat, iloisen elämänsänteen omaavat naiset kirjoittakaa osoitteella:

JONNA SUONIO

Lumikintie 3 B 41
00820 Helsinki



'JÄTTILÄISVAUVAT'

Jättiläisvauvat eivät enää ole jättiläisten yksinoikeus, vaan keskimittaisillekin voi sattua vahinkoja. Alustin aiheesta Helsingin Mellunkylän seurakunnan perhekerhossa, ja kuulijakunta oli vastaanottavaista. Monet huomasivat lähipiirissään olevan erikoiskokoisia ihmisiä, ja samalla hoksasivat esim. miksi pikkuinen anoppi kulkee 50-luvun kengissä, ja tämän poika kansakouluvaatteissa, tai saako mistään vauvanvaatteita 90-senttiselle 8-kuiselle tytölle.

LIISA LAVI-ESKELINEN

Lukijoiden kannanottoja

HEI! OLEN 15-VUOTIAAN POJAN ÄITI. Ei löydy talvikenkiä mistään! Koko on vähintään 50 mallista riippuen. Kengät eivät saisi olla kalliit. **APUA**

Maiju kertoo: Kirjeen luettuani menin lukemaan sähköpostini. Ja katso! Sähköpostissa muuan Mikko kauppasi pieneen hintaan virheostostaan, liian pieniä nro 50 ECCO-Goretex-talvikenkiä. Välitin tiedon ja sain pian uuden kirjeen äidiltä:

Kengät olivat sopivat ja sopivan hintaiset Timolle (nimi muutettu). Kävimme myös vinkkinä annetussa Keskuskenkämyymälässä Nummelassa. Sieltä löytyivät varrelliset ECCO-Goretex kengät. KAHDET KENGÄT JA SAMANA PÄIVÄNÄ! Rahaa on mennyt paljon, mutta jos olisimme joutuneet teettämään kengät, niin hinta olisi ollut vielä aivan toinen. Olen neljän lapsen yksinhuoltaja ja taloudellisesti hyvin tiukilla. Rahat riittävät hädin tuskin kaikkein välttämättömimpään kuten vuokraan ja ruokaan. Onneksi en ole materialisti ja olen vähään tyytyväinen. Toivon myös, että lapset saavat elämältä enemmän, kun oppivat iloitsemaan pienistä asioista. Voin kertoa, että Timon hymy ulottui korvasta korvaan hänen saatuaan uudet kengät. Haluan myös mainita, että Keskuskenkämyymälässä omistaja Hannu Saarinen on ihan ehdoton "ykköskauppias". Palvelu oli niin hyvää, että parempaa saa hakea! Hän neuvoi kädestä pitäen Timolle, miten pitää hoitaa kenkiä. Hoito onkin tärkeää, koska kengät ovat kalliita ja tapauksessamme suorastaan "kiven alla". Timo kuunteli tarkkaan, koska Hannukauppias osasi oikealla tavalla suhtautua nuoreen. Hannu pitäisi palkita! Lämpimästi kiittäen, hyvää talvea kaikille.

KIITOS TAAS KERRAN HYVÄSTÄ JA MIELENKIINTOISESTA LEHDESTÄ. Olen pahoillani niiden messujen vuoksi: niin paljon työtä ja vaivaa, eikä sellaista tulostta kuin oli toivottu monella taholla. Sellaista sattuu. Olkaa rohkeita jatkamaan eteenpäin.

Olen 178 cm pitkä ja löytänyt uuden

osoitteen vaatehankinnoilleni: Atelier Goldner Schnitt on keski-eurooppalainen postimyyntiliike, joka myy hyvälaatuisia naisten (aikuisten) vaatteita. Heillä on kaksi eri pituusluokkaa kokotaulukossa - tosin ei mitään hirveän pitkille, joten luulisi löytyvän kaikille vartaloille sopivaa. Lisäksi he lupaavat, että mikäli vaate ei sovi, he korjavat sen kunnes se sopii. Aika paljon luvattu näinä tusinatavaran markkinoiden aikana. Pohjoisen pitkäkkö tyttöihin saavat postimyyntistä edes vaatteita. Olen iloinut tästä uudesta ostopaikasta, koska olen perin juurin kyllästynyt muiden postimyyntiliikkeiden yhä huononevaan laatuun. Kahden pesun jälkeen vaatteet eivät helpaa kuin matonkuteiksi. Ei kehtaa edes kirpparille viedä! Liikkeen osoite on: ATELIER GOLDNER SCHNITT, Pyyntitie 1 A, 02230 Espoo, p. 09-8870566, fax 09-8882262.

Olin myös jo useamman vuoden etsinyt ns. hamekenkiä - sellaisia kävelykenkiä, jotka sopivat hameen kanssa pidettäväksi - miestenkengät kun heikommin siihen käyttöön soveltuvat. Turusta vihdoin löysin itävaltalaiset kauniit kengät, nro 9½, lesti H. Terveisin

JÄSEN S.K.

ERÄS YSTÄVÄNI (MIES) TEKII NIIN, että hän meni jalkojen tutkimukseen Helsingissä sijaitsevalle jalkaklinikalle (?) ja sai sieltä lausunnon, että hän tarvitsee nro 44 kengät pituudeltaan mutta leveydeltään kokoa 52. Sitten hän marssi terveyskeskukseen tuon paperin kanssa ja sai lääkärinlausunnon, että kunta maksaa hänelle kengät. Ne sitten suutari teki.

OLISIKO KONSTIKSI?

MILPRO MYY ARMEIJA-ORIENTOITUNUTTA KAMAA. Heidän nettisivullaan oli vielä jokin aika sitten isoja kokoja. Kun pari päivää sitten vilkaisin, suurin koko oli 46. Tämä kaiketi kuvaa jonkin verran armeijan varustautumista pukineiden suhteen. Oman armeija-